



ЮНЕП

SAICM/OEWG.2/4



Стратегический подход к  
международному регулированию  
химических веществ

Distr.: General  
7 October 2014

Russian  
Original: English

**Рабочая группа открытого состава  
Международной конференции по  
регулированию химических веществ  
Второе совещание**

Женева, 15-17 декабря 2014 года  
Пункт 3 предварительной повестки дня\*

**Прогресс и пробелы в достижении цели рационального регулирования химических  
веществ к 2020 году**

## **Общая направленность и указания для достижения к 2020 году цели рационального регулирования химических веществ**

### **Записка секретариата**

1. Секретариат имеет честь распространить общую направленность и указания для достижения к 2020 году цели рационального регулирования химических веществ (см. приложение).
2. По итогам диалога на высоком уровне, состоявшегося в ходе третьей сессии Международной конференции по регулированию химических веществ, Конференция постановила просить секретариат выработать на основе прозвучавших мнений общую направленность и указания по необходимым мерам для достижения цели 2020 года. Эту направленность и указания следовало рассматривать на региональных консультациях в ходе подготовки к четвертой сессии Конференции и на следующем совещании Рабочей группы открытого состава. Отмечалось, что руководство разработкой направленности и указаний примет на себя Бюро и этот документ будет ориентирован на перспективу и одновременно основан на прошлом опыте, а его дальнейшее обсуждение пройдет в ходе региональных совещаний и в рамках Рабочей группы открытого состава с целью его возможного рассмотрения на четвертой сессии Конференции.
3. Процесс работы над данным документом возглавил секретариат Стратегического подхода при консультациях с Бюро четвертой сессии Международной конференции. Консультации по вопросу разработки общей направленности и указаний проходили как на региональных совещаниях, так и посредством веб-сайта Стратегического подхода.
4. В обоснование общей направленности и указаний была разработана справочная информация, которая была предоставлена в распоряжение Рабочей группы (см. SAICM/OEWG.2/INF/2).
5. Рабочая группа открытого состава, возможно, пожелает провести обзор общей направленности и указаний и внести предложения в отношении определения приоритетов и направления политики для достижения цели 2020 года в порядке завершения работы над этим документом и подготовки к четвертой сессии Международной конференции по регулированию химических веществ.
6. Работа над общей направленностью и указаниями будет завершена Бюро в начале 2015 года с учетом мнений, высказанных на втором совещании Рабочей группы открытого

\* SAICM/OEWG.2/1.

состава, и этот документ будет представлен на рассмотрение четвертой сессии Международной конференции по регулированию химических веществ.

## Приложение

### Будущее, которого мы хотим для рационального регулирования химических веществ

#### I. Введение

1. В пункте 23 Йоханнесбургского плана выполнения решений, принятого в 2002 году на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, правительства определили в качестве цели «сведение к минимуму к 2020 году вреда, причиняемого использованием и производством химических веществ здоровью людей и окружающей среде» (см. добавление). Затем эта цель была утверждена всеми заинтересованными сторонами в качестве составного элемента Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ на первой сессии Международной конференции по регулированию химических веществ в 2006 году.

2. Значение рационального регулирования химических веществ для защиты здоровья людей и окружающей среды было признано в ходе ряда последующих мероприятий, в том числе на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро в июне 2012 года, где к этому мнению присоединились главы государств и правительств и высокопоставленные представители. В итоговом документе Конференции «Будущее, которого мы хотим»<sup>a</sup>, они подтвердили свою приверженность такому подходу к рациональному регулированию химических веществ и удалению отходов на всех уровнях, который позволил бы действенно, эффективно, согласованно и скоординированно реагировать на возникающие проблемы и вызовы. В своей резолюции 1/5 Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде приветствовала важный вклад Стратегического подхода в содействие осуществлению всеми соответствующими заинтересованными сторонами мероприятий по обеспечению рационального регулирования химических веществ и отходов и подчеркнула необходимость продолжения и укрепления многосекторального и многостороннего участия, а также необходимость дальнейшего укрепления Стратегического подхода.

3. Стратегический подход обеспечивает политическую основу для оказания содействия усилиям по достижению цели, поставленной на Всемирной встрече на высшем уровне. Он дополняет международный механизм регулирования химических веществ и отходов путем включения в него существующих многосторонних природоохранных соглашений и рассмотрения необходимости всеобъемлющих национальных механизмов регулирования химических веществ и их значения. Стратегический подход представляет собой единственный глобальный механизм, охватывающий все вызывающие беспокойство сельскохозяйственные и промышленные химические вещества на протяжении их жизненного цикла. Он сформировал открытую для всех и всеохватную многостороннюю и многосекторальную платформу для достижения цели Всемирной встречи на высшем уровне по рациональному регулированию химических веществ к 2020 году. Стратегический подход и его Программа ускоренного «запуска» проектов отражают экологический, экономический и социальный аспекты, а также аспекты здравоохранения и труда в области химической безопасности. Основываясь на общих принципах комплексного рассмотрения, Стратегический подход позволяет взвешенно изучать все факторы, касающиеся регулирования химических веществ, включая выявление новых вопросов политики, и обеспечивает гибкие рамки для таких международных действий, которые дополняют юридически обязательные подходы, при этом не ограничиваясь ими.

4. Несмотря на значительные успехи, отмеченные на пути к достижению цели 2020 года, изменения, произошедшие за время с момента ее определения в 2002 году и принятия в 2006 году Стратегического подхода, обусловили необходимость в пересмотре планов и стратегий. Для обеспечения устойчивых достижений к 2020 году и в последующий период заинтересованным сторонам следует откликнуться на прогресс в области химических веществ и отходов в целом, использовать прочную основу и импульс, созданные с помощью Стратегического подхода и Программы ускоренного «запуска» проектов, и оптимально расходовать ресурсы.

---

<sup>a</sup> Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

5. В обоснование общей направленности и указаний были разработаны более подробная справочная документация и анализ, содержащие обзор пяти целей Общепрограммной стратегии, возникающих вопросов политики и финансирования осуществления Стратегического подхода<sup>b</sup>.

## **II. Цель общей направленности и указаний**

6. Цель общей направленности и указаний заключается в обеспечении руководства и выявлении подходов для всех заинтересованных сторон Стратегического подхода<sup>c</sup>, направленных на достижение общей цели к 2020 году, включая ряд конкретных элементов для оказания поддержки осуществлению Общепрограммной стратегии.

## **III. Прогресс в деле осуществления Общепрограммной стратегии**

7. С момента принятия Стратегического подхода в 2006 году удалось добиться заметных успехов в деле осуществления Общепрограммной стратегии. В соответствии с просьбой, высказанной Международной конференцией по регулированию химических веществ на ее третьей сессии, состоявшейся в сентябре 2012 года, общая направленность и указания учитывают основные достижения Стратегического подхода.

### **A. Уменьшение рисков**

8. Достижения в области осуществления цели Общепрограммной стратегии по уменьшению рисков позволили усилить меры по уменьшению рисков, носящие междисциплинарный характер; выявить меры по уменьшению рисков, выходящие за рамки имеющих обязательную юридическую силу механизмов; укрепить политические и нормативные рамки; и принять меры по соблюдению и обеспечению выполнения, в частности в отношении процедур получения разрешения и согласования применения пестицидов на региональном уровне. Эти достижения носят более выраженный характер в тех странах, где имеются национальные координационные центры по химическим веществам и фактический потенциал для координации.

9. Организации, участвующие в Межорганизационной программе по рациональному регулированию химических веществ (МПРРХВ), разработали инструменты и руководящие указания в области регулирования химических веществ в поддержку осуществления мер по уменьшению рисков на национальном и региональном уровнях. Международный совет ассоциаций химической промышленности (ИККА) подготовил Глобальную хартию ответственного подхода и в период между 2008 и 2012 годами оказывал финансовую поддержку примерно 60 проектам.

### **B. Знания и информация**

10. Достигнут прогресс в области получения и обмена знаниями и информацией о рациональном регулировании химических веществ, в том числе за счет проведения региональных совещаний и семинаров-практикумов, улучшения обмена информацией, поощрения сотрудничества, оказания поддержки установлению приоритетов и укрепления региональной деятельности.

11. Стратегический подход способствовал улучшению координации и сотрудничества между межправительственными организациями и расширил участие заинтересованных сторон в процессе обмена знаниями и информацией о рациональном регулировании химических веществ. Более 90 проектов в рамках целевого фонда Программы ускоренного «запуска» проектов способствовали разработке или обновлению национальных досье по химическим веществам и выявлению потребностей в потенциале для рационального регулирования

---

<sup>b</sup> См. документ SAICM/OEWG.2/INF/2.

<sup>c</sup> Общепрограммная стратегия гласит: «Понимается, что основными участниками осуществления Стратегического подхода являются правительства, региональные организации экономической интеграции, межправительственные организации, неправительственные организации и отдельные лица, связанные с регулированием химических веществ на протяжении всего их жизненного цикла, из всех соответствующих секторов, включая, но не ограничиваясь этим, сельское хозяйство, окружающую среду, здравоохранение, промышленность, соответствующие экономические виды деятельности, сотрудничество в области развития, труд и науку. Отдельные участники включают потребителей, лиц, отвечающих за удаление, служащих, фермеров, производителей, законодателей, научных исследователей, поставщиков, перевозчиков и рабочих».

химических веществ. Кроме того, Стратегический подход повысил значимость возникающих вопросов политики и оказывал поддержку принятию обоснованных решений относительно использования и регулирования ряда веществ в будущем. Эти инициативы способствовали устранению разрыва в знаниях и информации между развитыми и развивающимися странами в отношении целого ряда возникающих вопросов политики. Прогресс в решении этой задачи был достигнут посредством возникающего вопроса политики, касающегося химических веществ в продуктах. Была разработана процедура распространения соответствующей информации о химических веществах в продуктах среди всех групп заинтересованных субъектов.

12. Кроме того, достигнут прогресс в деле разработки, осуществления и поощрения использования Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ, включая соответствующие вспомогательные инструменты и материалы. Целевой фонд Программы ускоренного «запуска» проектов оказал непосредственную поддержку 22 проектам в области маркировки химических веществ в соответствии с согласованными на международном уровне стандартами, а также в области оценки и укрепления национального и регионального потенциала для осуществления Согласованной на глобальном уровне системы.

### **C. Руководство**

13. Стратегический подход значительно расширил участие широкого круга различных заинтересованных сторон и способствовал проведению дискуссий по целому спектру вопросов, и в частности по темам, не затронутым в соглашениях, имеющих обязательную юридическую силу. В число координаторов Стратегического подхода теперь входят 175 правительств (158 правительств, представленных министерствами охраны окружающей среды или министерствами иностранных дел, и 17 правительств, представленных министерствами здравоохранения, труда или сельского хозяйства) и 85 неправительственных организаций, включая широкий круг представителей промышленности и гражданского общества. Стратегический подход содействовал установлению связей, координации и участию со стороны всех групп заинтересованных сторон в рамках блока вопросов, касающихся химических веществ и отходов.

14. Фундаментальный и институциональный потенциал был укреплен на национальном уровне в ряде стран, а также на региональном и глобальном уровнях. Более 80 процентов проектов в рамках целевого фонда Программы ускоренного «запуска» проектов способствовали развитию и укреплению национальных институтов по регулированию химических веществ, соответствующих планов, программ и мероприятий по осуществлению Стратегического подхода на основе работы, проведенной в рамках осуществления международных соглашений и инициатив, касающихся химических веществ. Кроме того, Программа ускоренного «запуска» проектов оказывала непосредственную поддержку 10 странам<sup>d</sup> в вопросе включения рационального регулирования химических веществ в их национальные планы в области развития, благодаря чему был увеличен объем внутренних ресурсов, выделенных на регулирование химических веществ.

### **D. Создание потенциала и техническое сотрудничество**

15. Целевой фонд Программы ускоренного «запуска» проектов служил основным инструментом реализации стимулирующих мероприятий в области наращивания потенциала и технического сотрудничества посредством осуществления в 104 странах 168 проектов, утвержденных для финансирования по линии целевого фонда Программы, и 52 таких проекта проводились в Африканском регионе, 38 – в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 13 – в Центральной и Восточной Европе и 41 в Латинской Америке и Карибском бассейне. Еще 24 проекта носят многострановой характер. Правительства возглавили 149 проектов, а 19 проводились под руководством гражданского общества. Из числа проектов Программы ускоренного «запуска» проектов 59 были предоставлены наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам. Подавляющее большинство всех проектов, пользующихся поддержкой со стороны Программы ускоренного «запуска» проектов, способствовали созданию фундаментального потенциала. Кроме того, проекты Программы ускоренного «запуска» проектов внесли существенный вклад в расширение знаний о положении дел с регулированием химических веществ в соответствующих странах посредством разработки политических и правовых механизмов, укрепления институционального потенциала и повышения осведомленности.

<sup>d</sup> Белиз, бывшая югославская Республика Македония, Вьетнам, Замбия, Казахстан, Камбоджа, Кыргызстан, Либерия, Маврикий и Уганда.

16. Дальнейшее укрепление потенциала и технического сотрудничества на региональном уровне было достигнуто посредством обмена информацией и передовым опытом в ходе соответствующих региональных совещаний и форумов, региональных проектов по линии целевого фонда Программы ускоренного «запуска» проектов, добровольных инициатив в сфере промышленности, развития партнерств и учреждения региональных координаторов Стратегического подхода, а также активного привлечения их к участию. Кроме того, участвующие в МПРРХВ организации оказывали поддержку осуществлению мер по уменьшению риска на национальном и региональном уровнях.

#### **Е. Незаконный международный оборот**

17. Прогресс, достигнутый в деле борьбы с незаконным международным оборотом, и, в частности, частота случаев в динамике по времени и объем провозимых веществ, не подкреплены соответствующими документами. В то время как меры, принимаемые правительствами и отраслями промышленности в целях обеспечения соблюдения положений соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, преимущественно направлены только на легальные коммерческие предприятия, которые, как правило, предполагают необходимыми возможностями для соблюдения требований закона, можно предположить, что определенный объем незарегистрированной торговли запрещенными химическими веществами, поддельными химическими веществами и опасными отходами по-прежнему имеет место даже в странах с развитым законодательством в связи с трудностями, возникающими при мониторинге и действенном обеспечении соблюдения требований в отношении таких перевозок.

#### **Ф. Резюме положения дел в области осуществления Общепрограммной стратегии**

18. Несмотря на достигнутый прогресс в деле осуществления Общепрограммной стратегии, следует признать, что его степень неодинакова для разных целей и что для достижения цели 2020 года Стратегического подхода от всех заинтересованных сторон потребуются дальнейшая значительная координация и усилия в междисциплинарной сфере. В частности, прогресс был достигнут в области уменьшения риска, руководства, создания потенциала и технического сотрудничества, в то время как в части знаний и информации он менее значителен, а в отношении оценки прогресса в сфере незаконного международного оборота имеется мало информации.

### **IV. Руководящие указания по достижению цели 2020 года**

19. Материалы региональных совещаний Стратегического подхода 2013-2014 годов были положены в основу набора из 11 базовых элементов, значение которых на национальном и региональном уровнях было признано крайне важным для достижения цели рационального регулирования химических веществ, а именно:

- a) правовые механизмы, охватывающие жизненный цикл химических веществ и отходов;
- b) национальные, субрегиональные и региональные механизмы правоприменения и обеспечения соблюдения;
- c) осуществление соответствующих международных конвенций;
- d) прочные институциональные рамки и механизмы координации деятельности соответствующих заинтересованных сторон;
- e) сбор данных и информации и системы для обмена ими между всеми соответствующими заинтересованными сторонами на базе подхода, основанного на понятии жизненного цикла;
- f) участие промышленности и ее ответственный подход, в том числе меры политики и системы возмещения затрат, а также включение рационального регулирования химических веществ в корпоративные виды политики и практики;
- g) осуществление Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ;

---

<sup>e</sup> Основой для разработки 11 элементов послужили материалы региональных совещаний Стратегического подхода 2013 и 2014 годов.

- h) включение химических веществ в процессы составления национальных бюджетов и планов в области развития;
- i) оценка риска, связанного с химическими веществами, посредством использования передового опыта;
- j) укрепление потенциала для предотвращения и устранения последствий химических аварий, в том числе отравления;
- k) мониторинг и оценка воздействия химических веществ на здоровье людей и состояние окружающей среды.

20. Заинтересованным сторонам надлежит создать набор основных мероприятий для рационального регулирования химических веществ и отходов в целях оказания помощи при оценке прогресса в деле достижения промежуточных этапов на национальном уровне; руководства региональной деятельностью; установления национальных приоритетов для осуществления Стратегического подхода; и создания взаимосвязей с целями в области устойчивого развития. Одиннадцать базовых элементов, перечисленных выше, могут послужить хорошей отправной точкой. Глобальный план действий по-прежнему является одним из основных ресурсов для разработки конкретики основных мероприятий, и его не следует упускать из вида.

21. В знак признания достигнутого прогресса и с учетом выявленных регионами базовых элементов ниже указаны шесть основных областей деятельности<sup>f</sup> для осуществления целей, изложенных в Общепрограммной стратегии для достижения общей цели 2020 года:

- a) повышение ответственности заинтересованных сторон: поощрение и укрепление приверженности и многосекторального участия;
- b) укрепление национальных законодательных и нормативных рамок для химических веществ: улучшение потенциала для рассмотрения базовых элементов рационального регулирования химических веществ и поощрение регионального сотрудничества;
- c) актуализация вопросов рационального регулирования химических веществ в повестке дня в области устойчивого развития: поддержка и усиление роли рационального регулирования химических веществ как важной составляющей процессов планирования, стратегий и бюджетов в области развития;
- d) учет возникающих вопросов политики: непрерывное содействие принятию мер в отношении вопросов, которые в настоящее время не входят в существующие соглашения и области работы, дополнение инициатив, предпринимаемых другими органами;
- e) содействие обеспечению доступа к информации: улучшение доступа к информации на всех уровнях общества;
- f) оценка прогресса в области продвижения к цели 2020 года: выявление достижений, понимание пробелов в области осуществления и определение приоритетности действий для выполнения к 2020 году.

22. Ниже изложены руководящие указания и мероприятия для исполнения по каждой из указанных основных областей деятельности. Каждая область деятельности непосредственно способствует осуществлению каждой из целей Общепрограммной стратегии.

## **A. Повышение ответственности заинтересованных сторон: поощрение и укрепление приверженности и многосекторального участия**

### **1. Общие указания**

23. Участие всех соответствующих заинтересованных сторон и секторов на всех уровнях является ключевым фактором достижения целей Стратегического подхода, наравне с транспарентным и открытым процессом осуществления и участием общественности в процессе принятия решений.

24. Высокая осведомленность и участие секторов, особенно секторов здравоохранения, сельского хозяйства, труда и промышленности, в обсуждении, разработке и осуществлении вопросов политики имеют крайне важное значение для формирования обоснованной основы

<sup>f</sup> На основе анализа, изложенного в документе SAICM/OEWG.2/INF/2.

рационального регулирования химических веществ на национальном уровне, равно как и на региональном и глобальном уровнях.

25. Существует потребность в большем участии и усилении ответственности предприятий по переработке и сбыту продукции, в частности отраслей промышленности, с целью рассмотрения вопроса о распределении и использовании химических веществ в производстве продукции и на всем протяжении их жизненного цикла, а также в более содержательном подходе к рациональному управлению.

## **2. Мероприятия к исполнению**

26. Заинтересованным сторонам следует принять меры к тому, чтобы рациональное регулирование химических веществ осуществлялось при наличии баланса секторов и заинтересованных сторон и чтобы другие сектора помимо сектора окружающей среды координированно наращивали свое активное участие. Такие меры включают в себя разработку и укрепление связей с другими международными соглашениями и соответствующие инициативы в поддержку включения химических веществ в более широкую повестку дня в области развития.

27. Национальным координаторам Стратегического подхода следует согласовывать действия соответствующих заинтересованных сторон в целях укрепления руководства рациональным регулированием химических веществ, уделяя особое внимание разработке и осуществлению эффективных мер по уменьшению риска. Координаторам следует сосредоточиться на крайне опасных пестицидах и других веществах, о которых известно, что они представляют собой основные риски для данной страны. Национальные координаторы также должны согласовывать обмен информацией по этим вопросам, как внутри своих стран, так и, при помощи региональных координационных центров, за их пределами.

28. Национальным координаторам Стратегического подхода также надлежит активно сотрудничать с национальным координационным центром Международных медико-санитарных правил Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в целях согласования деятельности в области химических веществ и здоровья человека и максимизации коллективных усилий, связанных с регулированием химических веществ.

29. Участие в разработке и осуществлении политики, проектов и партнерств в области рационального регулирования химических веществ надлежит принимать всем отраслям промышленности. В контексте Стратегического подхода следует расширить руководство химическими веществами от производителей сырья к обрабатывающим предприятиям, опираясь в соответствующих случаях на существующие инициативы. Для привлечения пользователей химикатов в промышленном секторе к достижению цели 2020 года можно использовать как внутриотраслевые, так и межотраслевые стратегии.

30. Для обеспечения максимального воздействия МПРРХВ следует продолжать выполнять координирующую функцию для деятельности межправительственных организаций и программ работы. Странам следует обратить внимание соответствующих руководящих органов организаций, участвующих в МПРРХВ, на важное значение осуществления Стратегического подхода с целью содействия его более активного внедрения в программы и проекты. Другим координационным органам таким, как Группа Организации Объединенных Наций по рациональному природопользованию, следует продолжать свое сотрудничество с организациями МПРРХВ в области осуществления Стратегического подхода и содействия согласованной общесистемной поддержке усилий по достижению рационального регулирования химических веществ и отходов. И, наконец, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) должна обеспечить усиленную административную и программную поддержку секретариату Стратегического подхода.

## **3. Вклад в достижение целей Общепрограммной стратегии**

31. Данная область деятельности способствует достижению всех целей Общепрограммной стратегии, в частности в области руководства, создания потенциала и технического сотрудничества. Активное поощрение рационального регулирования химических веществ в рамках каждого соответствующего сектора и интеграция программ между всеми секторами будут способствовать достижению максимального эффекта от коллективных усилий по укреплению потенциала. В конечном итоге, благодаря включению рационального регулирования химических веществ в страновые стратегии помощи этот аспект должен стать существенной составляющей основ национальной политики.



## **В. Укрепление национальных законодательных и нормативных рамок для химических веществ: улучшение потенциала для рассмотрения базовых элементов рационального регулирования химических веществ и поощрение регионального сотрудничества**

### **1. Общие указания**

32. Существует настоятельная необходимость в установлении и укреплении механизмов регулирования и контроля химических веществ в ряде стран, а также в расширении сотрудничества с целью создания потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в области рационального регулирования химических веществ и опасных отходов и содействия надлежащей передаче более экологически чистых и безопасных технологий этим странам. Некоторые развитые страны также сталкиваются с трудностями при достижении цели 2020 года.

33. Для достижения рационального регулирования химических веществ крайне важно, чтобы на национальном и региональном уровнях присутствовали все или как можно больше из указанных выше 11 элементов.

### **2. Мероприятия к исполнению**

34. Работая совместно с соответствующими секторами и заинтересованными сторонами, для достижения начального рационального регулирования химических веществ правительства должны обладать действующими необходимыми национальными законодательными и нормативными механизмами. Организациям, участвующим в МППРХВ, следует продолжать оказывать помощь странам в определении их потребностей в области создания потенциала и содействовать разработке и использованию соответствующих руководящих указаний, принятию инструментов политики в отношении химических веществ и подходов, целесообразных для этих стран.

35. На базе многосекторального подхода, основанного на участии многих заинтересованных сторон, национальные координаторы Стратегического подхода должны определить основных субъектов деятельности на национальном, региональном и глобальном уровнях для укрепления потенциала учреждений здравоохранения, труда, планирования и сельского хозяйства наряду с некоторыми другими в области установления приоритетов.

36. Заинтересованные стороны должны способствовать укреплению национального институционального потенциала в области химических веществ и отходов, в частности предпринимая шаги для осуществления комплексного подхода, в том числе путем предоставления ресурсов в рамках Специальной программы, принятой в июне 2014 года на Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

37. Заинтересованным сторонам следует обеспечить, чтобы дальнейшие действия были направлены на элементы, определенные регионами, и опирались на значительный вклад проектов Программы ускоренного «запуска» проектов. Результаты этих проектов следует интегрировать в национальные системы таким образом, чтобы обеспечить непрерывную поддержку и приверженность. Заинтересованным сторонам следует рассмотреть результаты оценки воздействия Программы ускоренного «запуска» проектов, которые будут доступны на четвертой сессии Международной конференции по регулированию химических веществ, а также факторы успеха и извлеченные в рамках программы уроки. Соответствующие дальнейшие действия должны способствовать и поддерживать сотрудничество и осуществление в регионах, а также по линиям Север-Юг и Юг-Юг.

38. В отношении незаконного международного оборота всем заинтересованным сторонам следует способствовать улучшению руководства, укреплению потенциала и технического сотрудничества в целях наращивания возможностей ключевых субъектов, таких как обеспечивающие соблюдение должностные лица таможенных и пограничных служб, в том числе посредством таких существующих инициатив, как «Зеленая таможня». Опираясь во всех соответствующих случаях на существующие инициативы, национальные правительства должны усиливать осуществление и обеспечение соблюдения многосторонних природоохранных соглашений, в частности путем регулирования и мониторинга производства, перевозок и использования опасных химических веществ и отходов с целью предотвращения незаконного оборота, а также путем поощрения регионального сотрудничества.

39. Заинтересованным сторонам Стратегического подхода следует повысить эффективность использования региональных механизмов осуществления. Этого можно добиться путем дальнейшего задействования многопрофильных центров, таких как региональные центры

Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, региональные бюро ВОЗ, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), региональные бюро Программы развития Организации Объединенных Наций и совместные центры ЮНЕП/ЮНИДО по экологически чистому производству.

40. Заинтересованные стороны должны рассмотреть вопрос о том, можно ли далее применять знания и опыт, накопленные секретариатом Стратегического подхода при обслуживании Программы ускоренного «запуска» проектов в будущей деятельности и каким образом это сделать.

### **3. Вклад в достижение целей Общепрограммной стратегии**

41. Меры по укреплению национальных законодательных и нормативных механизмов в отношении химических веществ также будут способствовать достижению всех целей Общепрограммной стратегии, и, в частности, целей в области руководства, незаконного международного оборота и уменьшения риска.

## **С. Актуализация вопросов рационального регулирования химических веществ в повестке дня в области устойчивого развития: поддержка и усиление роли рационального регулирования химических веществ как важной составляющей процессов планирования, стратегий и бюджетов в области развития**

### **1. Общие указания**

42. Актуализация рационального регулирования химических веществ и отходов в национальных планах развития развивающихся стран и приоритетах развитых стран в области оказания помощи развивающимся странам будет способствовать реформированию бюджетов, создавая возможность для национального и международного финансирования рационального регулирования химических веществ и отходов.

43. Цели в области устойчивого развития представляют собой возможность обеспечить рациональное регулирование химических веществ до 2020 года и далее. Решающее значение для максимально эффективной актуализации этих аспектов имеет полноценное включение вопросов, связанных с химическими веществами и отходами, в процесс осуществления целей в области устойчивого развития.

### **2. Мероприятия к исполнению**

44. С учетом различных ролей заинтересованных сторон всем субъектам, задействованным в национальных процессах планирования, следует осознавать значение рационального регулирования химических веществ для других целей в области устойчивого развития, например связанных с искоренением нищеты, здравоохранением, качеством воды и продовольственной безопасностью. Национальные координационные центры должны привлекать к усилиям по актуализации соответствующие министерства.

45. Всем заинтересованным сторонам надлежит внести свой вклад в создание, демонстрацию и предоставление информации об экономической ценности рационального регулирования химических веществ таким образом, чтобы это было понятно всем участникам национальных процессов планирования и составления бюджетов. В качестве приоритетных критериев следует рассматривать преимущества принятия мер, с одной стороны, и издержки бездействия, с другой.

46. В то время как некоторые страны организационно оформили такую актуализацию и начинают демонстрировать ощутимые результаты, необходимо и далее развивать их усилия в этой области. Заинтересованным сторонам надлежит предпринять согласованные шаги для включения вопросов химических веществ и отходов в их национальные планы и стратегии, с тем чтобы оповестить правительства, доноров и межправительственные организации о необходимости активизировать мобилизацию как внутренних, так и внешних ресурсов.

47. Заинтересованным сторонам надлежит определить пути укрепления институционального и технического потенциала для координации, принятия решений и мониторинга, касающихся актуализации, а также рационализации усилий по содействию сотрудничеству и координации на региональном и глобальном уровнях с помощью имеющихся механизмов осуществления.

### 3. Вклад в достижение целей **Общепрограммной стратегии**

48. Учет аспектов рационального регулирования химических веществ лежит в основе продвижения к каждой из пяти целей **Общепрограммной стратегии**. Мероприятия в этой области способствуют, в частности, осуществлению целей в области руководства, знаний и информации, а также создания потенциала и технического сотрудничества. Они также будут содействовать дальнейшему развитию и распространению знаний и информации о преимуществах принятия мер, равно как и о предполагаемых финансовых и других последствиях нерационального регулирования химических веществ, стимулируя прогресс в области рационального регулирования химических веществ в каждом соответствующем секторе.

### D. Учет возникающих вопросов политики: непрерывное содействие мерам по вопросам, которые в настоящее время не входят в существующие соглашения и области работы, дополнение инициатив, предпринимаемых другими органами

#### 1. Общие указания

49. На Международной конференции по регулированию химических веществ были определены возникающие вопросы политики<sup>§</sup>. Процесс разработки возникающих вопросов политики говорит о широком охвате и потенциальном воздействии мероприятий, которые могут осуществляться в рамках Стратегического подхода, поскольку благодаря своему неофициальному характеру он обеспечивает площадку для обсуждений рисков, связанных с возникающими вопросами политики, и мер борьбы с ними, а также способствует повышению уровня осведомленности и реагирования на национальном, региональном и глобальном уровнях.

50. Возникающие вопросы политики по опасным веществам на протяжении жизненного цикла электротехнических и электронных изделий, нанотехнологиям и синтетическим наноматериалам, химическим веществам в продуктах и химическим веществам, нарушающим работу эндокринной системы, открывают возможность для одновременного рассмотрения крупных групп химических веществ, знаменуя собой переход от практики поочередного рассмотрения каждого химического вещества к более общему подходу, который подразумевает выявление и регулирование рисков, связанных с химическими веществами, а также способствует значительному прогрессу в достижении цели 2020 года и далее. В соответствии с этим, при рассмотрении возникающих вопросов политики заинтересованным сторонам Стратегического подхода сначала следует определить, в какой степени эти вопросы уже будут решены за счет осуществления компонентов существующего Глобального плана действий. Следует зафиксировать любые пробелы, выявленные в ходе такого рассмотрения, а также разработать конкретные меры.

51. В тех странах, где по-прежнему используется свинецсодержащая краска, заинтересованным сторонам Стратегического подхода следует продолжать прикладывать усилия по регулированию свинца в краске, а также нарастить их как основное достижение в области уменьшения риска к 2020 году.

#### 2. Мероприятия к исполнению

52. Заинтересованным сторонам Стратегического подхода не следует прекращать стимулирование усилий в области возникающих вопросов политики путем привлечения большего внимания в сфере политики к этим вопросам и содействия улучшенной координации, сотрудничеству и совместной работе соответствующих заинтересованных сторон.

53. Учреждение механизма или процесса с целью обеспечения научного руководства и установления приоритетов для комплекса возникающих вопросов политики может оказаться полезным благодаря предоставлению директивным органам анализа и классификации вопросов, координации их рассмотрения и их приоритизации, а также систематическому выявлению взаимосвязей между возникающими вопросами политики и другими вопросами. Заинтересованные субъекты, возможно, пожелают рассмотреть варианты дополнения или модификации руководства, которые будут полезными при управлении возникающими

<sup>§</sup> К возникающим вопросам политики относятся свинец в краске, химические вещества в продуктах, нанотехнологии и синтетические наноматериалы, опасные вещества в электротехнических и электронных изделиях на протяжении их жизненного цикла, а также химические вещества, нарушающие работу эндокринной системы.

вопросами политики и оказании им поддержки, а также при определении приоритетности необходимых ответных мер.

### **3. Вклад в достижение целей Общепрограммной стратегии**

54. Дальнейшие мероприятия в этой области деятельности способствуют, в частности, осуществлению целей в области уменьшения риска, знаний и информации, а также создания потенциала и технического сотрудничества. Среди прочего, эта область деятельности поддерживает усилия, нацеленные на преодоление разрыва между развитыми и развивающимися странами, путем поощрения и оказания содействия надлежащему применению уже проделанной работы и уже созданных другими странами и международными организациями моделей регулирования химических веществ; обеспечения наличия научно обоснованной информации для ее включения в процедуры оценки рисков и соответствующие процессы принятия решений; и создания или укрепления партнерств и механизмов технического сотрудничества.

## **Е. Содействие обеспечению доступа к информации: улучшение доступа к информации на всех уровнях общества**

### **1. Общие указания**

55. Стратегический подход способствует укреплению научно-политического взаимодействия и поощряет совместные меры по глобальным приоритетным направлениям деятельности, включая добровольные инициативы в сфере промышленности, обслуживание продукта на всех этапах его жизненного цикла и обмен информацией.

56. Отсутствие координационного центра имеет большое значение для актуализации, осуществления и создания потенциала и оказывает на них значительное воздействие. Существует потребность в более развитой и устойчивой системе обмена информацией, которая поощряла бы все заинтересованные стороны наращивать свой вклад и обмен информацией.

57. Предприятия, организации гражданского общества и правительства должны работать совместно для выявления эффективных способов распространения информации о составляющих продукта, инструментах сравнительного анализа и оценке альтернатив и доведения этой информации до сведения работников, пользователей и потребителей. Программе по химическим веществам в продуктах предстоит решить проблемы, связанные с большим количеством разнообразных секторов потребительских продуктов, затрагиваемых этим вопросом, что затрудняет усилия по разработке действительно глобального подхода.

### **2. Мероприятия к исполнению**

58. В сотрудничестве с подкомитетом Европейской экономической комиссии Согласованной на глобальном уровне системы МПРХВ надлежит выявить потребности в области оказания содействия и поддержки скоординированному осуществлению Согласованной на глобальном уровне системы и пути для достижения этого.

59. Заинтересованным сторонам Стратегического подхода следует согласовать план для определения цели, общего подхода, составляющих, обязательств и способов достижения результатов и работы координационного центра, а также рассмотреть вопрос о возможности использования существующих механизмов. В отсутствие дополнительного финансирования следует рассмотреть смежные механизмы, такие как совместный координационный центр Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Глобальный информационный механизм по проблемам устойчивого потребления и производства, размещенный в секторе ЮНЕП по вопросам устойчивых потребления и производства Отдела технологии, промышленности и экономики, или другие ресурсы МПРХВ.

60. Предприятиям промышленности следует пересмотреть свой подход к конфиденциальности деловой информации с тем, чтобы, обеспечив защиту своих законных интересов, не препятствовать распространению актуальной информации об охране здоровья, безопасности и окружающей среде среди поставщиков, торговцев, работников, пользователей и потребителей.

61. Заинтересованным сторонам следует оказывать поддержку проекту по возникающему вопросу политики по химическим веществам в продуктах для разработки добровольной международной программы информирования о химических веществах в продуктах в рамках производственно-сбытовой сети и на всех этапах их жизненных циклов с целью содействия и направления деятельности в области предоставления, обеспечения наличия и доступа к

соответствующей информации о химических веществах в продуктах среди всех групп заинтересованных сторон.

62. Производители и поставщики химических веществ должны предоставить доступ к информации об их воздействии и связанном с ними вреде торговцам, работникам, потребителям и пользователям на всех уровнях цепочки поставок с тем, чтобы обеспечить безопасное производство, использование и удаление химических веществ экологически обоснованным образом. Производители химических веществ должны сотрудничать с потребителями в целях выявления рисков, связанных с использованием химических веществ, которые поддаются регулированию, за счет применения менее опасных веществ и процессов.

63. Заинтересованным сторонам Стратегического подхода надлежит разрабатывать и укреплять глобальные, региональные и национальные комплексные системы мониторинга и надзора с тем, чтобы способствовать принятию своевременных и основанных на фактических данных решений в отношении регулирования химических веществ. Кроме того, необходимо разработать механизм, облегчающий доступ к информации о воздействии химических веществ на здоровье человека и окружающую среду.

### **3. Вклад в достижение целей Общепрограммной стратегии**

64. Эта область деятельности способствует осуществлению целей в области знаний и информации, уменьшения рисков и незаконного международного оборота. Мероприятия в этой области способствуют принятию профилактических мер, таких как предупреждение загрязнения; направлены на создание научно обоснованных стандартов, процедур управления рисками и обмена информацией; и укрепляют потенциал на национальном и региональном уровнях для обмена актуальной информацией, нацеленной на предупреждение и борьбу с незаконным международным оборотом.

## **Г. Оценка прогресса в области продвижения к цели 2020 года: выявление достижений, понимание пробелов в области осуществления и определение приоритетности действий для выполнения к 2020 году**

### **1. Общие указания**

65. С целью обеспечения необходимого уровня политической поддержки и финансирования для достижения к 2020 году цели по рациональному регулированию химических веществ важно продемонстрировать убедительный и непрерывный прогресс.

66. Секретариат подготовил периодические обзоры осуществления Стратегического подхода заинтересованными сторонами для их рассмотрения Международной конференцией по регулированию химических веществ с использованием 20 показателей достижения прогресса, согласованных Международной конференцией на ее второй сессии на основе мнений правительств и других заинтересованных сторон. Ряд заинтересованных сторон Стратегического подхода внесли полезный вклад в оценку прогресса в деле осуществления Стратегического подхода, включая МПРХВ, Международную сеть по ликвидации СОЗ (ИПЕН) и ИККА.

67. В то время как действующие механизмы отчетности Стратегического подхода полезны для оценки прогресса к достижению цели 2020 года, заинтересованным сторонам Стратегического подхода следует разрабатывать и распространять информацию о новых способах демонстрации прогресса. Ввиду того, что методы демонстрации прогресса будут разными для разных стран, национальные координаторы должны непосредственно возглавить процесс определения, описания и – по возможности – количественной оценки конкретных показателей достижения прогресса в своей стране. При этом им надлежит принимать во внимание Глобальный план действий и, в частности, его показатели достижения прогресса.

### **2. Мероприятия к исполнению**

68. Заинтересованные стороны должны дать оценку дальнейшему использованию текущих 20 показателей для мониторинга общего прогресса к достижению цели 2020 года, оценить их полезность и рассмотреть их связь с целями в области устойчивого развития, особенно в том, что касается оценки не выражаемых количественно аспектов прогресса. Заинтересованным сторонам следует создать механизмы для повышения своевременности подачи отчетности с целью увеличения общего объема отчетности в будущем.

69. Заинтересованным сторонам следует изучить доклад об участии сектора здравоохранения<sup>h</sup> и использовать все извлеченные при разработке стратегии уроки для достижения более полного участия представителей экономических секторов в совещаниях, проектах и инициативах Стратегического подхода, способствуя получению более широкой поддержки участников, что имеет решающее значение для обеспечения успешных и устойчивых результатов в достижении цели 2020 года.

70. Заинтересованных сторон в каждой стране следует призывать к взаимодействию с национальным координатором для представления других примеров или показателей достижения прогресса, которые во всех возможных случаях должны оцениваться количественно. По мере возможности им следует использовать показатели достижения прогресса, указанные в Глобальном плане действий, но они также могут определить и другие показатели, непосредственно поддающиеся измерению.

### 3. Вклад в достижение целей **Общепрограммной стратегии**

71. Укрепление потенциала в области оценки прогресса в осуществлении Стратегического подхода окажет поддержку Международной конференции по регулированию химических веществ, в частности, в деле выполнения ею функций по оценке осуществления Стратегического подхода для измерения достигнутого прогресса в деле реализации поставленной на 2020 год цели, а также принятия стратегических решений, разработки программ, установления приоритетов и, в случае необходимости, обновления Подхода. Выявление достижений, понимание пробелов в осуществлении и приоритизация будущих действий позволит достичь к 2020 году оптимального прогресса по каждой из пяти целей **Общепрограммной стратегии**.

## V. Оптимизация использования ресурсов для достижения цели 2020 года

72. На своей второй и третьей сессиях Международная конференция по регулированию химических веществ признала, что для достижения цели 2020 года необходимо стабильное и предсказуемое финансирование с участием широкой базы доноров как на национальном, так и на глобальном уровне. На своей третьей сессии Международная конференция по регулированию химических веществ в резолюции III/I далее признала, что оно должно основываться на решительной приверженности трем взаимоукрепляющим элементам комплексного подхода к финансированию, включая, во-первых, актуализацию; во-вторых, участие промышленности; и, в-третьих, целевое внешнее финансирование. В соответствии с этим, заинтересованные стороны Стратегического подхода должны предпринимать шаги по осуществлению комплексного подхода и привлечению расширенной базы доноров для поддержки осуществления **Общепрограммной стратегии** к 2020 году, включая выделение финансирования на обеспечение работы секретариата Стратегического подхода для оказания поддержки заинтересованным сторонам в этот период.

73. В целом, был достигнут значительный прогресс в обсуждении финансирования рационального регулирования химических веществ и отходов, в том числе на основе процессов по линии ЮНЕП, к которым относится комплексный подход к финансированию рационального регулирования химических веществ и отходов и создание специальной программы для поддержки укрепления институционального потенциала на национальном уровне для осуществления Базельской, Роттердамской, Стокгольмской и Минаматской конвенций и Стратегического подхода. Правительства одобрили значительное увеличение финансовых ресурсов, доступных по линии Глобального экологического фонда, для химических веществ и отходов, в том числе для Стратегического подхода. База доноров Стратегического подхода расширилась, и был достигнут желанный прогресс в деле оказания финансовой и технической помощи для осуществления Стратегического подхода с точки зрения общего числа стран, оказывающих оба вида помощи, а также доли стран, не указанных в качестве получателей помощи Организацией экономического сотрудничества и развития<sup>i</sup>.

74. Странам следует принять меры для дальнейшего поощрения участия промышленности, включая разработку мер политики в отношении обязательств промышленного сектора и административного сопровождения на национальном уровне, и следует искать финансовые

<sup>h</sup> SAICM/OEWG.2/8, приложение.

<sup>i</sup> На основе ответов, полученных во втором докладе о ходе осуществления Стратегического подхода за 2011-2013 годы (см. документ SAICM/OEWG.2/INF/4).

решения и подходящие механизмы, а также экономические инструменты для покрытия затрат на обеспечение режимов регулирования химических веществ на национальном уровне. Все участники национальных процессов планирования должны интернализировать издержки и интегрировать экономические преимущества предоставления ресурсов для рационального регулирования химических веществ, включая обоснование для актуализации, и развития потенциала для оценки издержек бездействия в области вопросов, связанных с химическими веществами, на национальном, региональном и глобальном уровнях.

75. Промышленный сектор должен и далее укреплять рациональное регулирование химических веществ при разработке, производстве и использовании химических веществ и связанных с ними продуктов. Следует активнее добиваться вклада промышленного сектора за счет, во-первых, прямого привлечения промышленности, содействия партнерствам и их укрепления, добровольных инициатив и диалога, а также разработки мер политики, определяющих роли промышленности и правительств и их обязательства по разделению между собой ответственности за рациональное регулирование химических веществ и соответствующих затрат; и, во-вторых, за счет более широкого применения экономических инструментов, нацеленных на интернализацию промышленностью соответствующих расходов на рациональное регулирование химических веществ и отходов.

76. При поиске целевого внешнего финансирования заинтересованным сторонам Стратегического подхода следует обеспечивать получение средств из новых и инновационных донорских источников и предоставлять руководящие указания относительно использования ресурсов, имеющихся в распоряжении заинтересованных сторон в области химических веществ и отходов в связи с шестым пополнением средств Глобального экологического фонда, а также предоставлять ресурсы на поддержку эффективного осуществления специальной программы по укреплению организационной структуры в области химических веществ и отходов в целях оказания поддержки укреплению организационной структуры на национальном уровне для осуществления Базельской, Роттердамской, Стокгольмской и Минаматской конвенций и Стратегического подхода.

77. Включение рационального регулирования химических веществ в национальные приоритеты, процессы и бюджеты планирования развития может повлиять на многостороннее и двустороннее сотрудничество в области оказания помощи в целях развития за счет оказания поддержки включению рационального регулирования химических веществ в приоритеты финансирования в качестве приоритетной области или междисциплинарного вопроса, а также в процесс разработки мер политики и в меры по обеспечению соблюдения законодательства, регулирующего производство и использование химических веществ.

## **VI. Глобальный подход для непрерывного сотрудничества в долгосрочной перспективе**

78. Прогнозы свидетельствуют о том, что производство и использование химических веществ во всем мире будет увеличиваться и после 2020 года, а наибольший рост будет наблюдаться в странах с переходной экономикой и развивающихся странах. Потребность в мощном потенциале в области руководства, обмена знаниями и информацией, а также уменьшения риска в целях содействия рациональному регулированию химических веществ сохранится и в период после 2020 года.

79. Признана сохраняющаяся актуальность рационального регулирования химических веществ и отходов и после 2020 года. Необходимость предотвращения или сведения к минимуму существенного неблагоприятного влияния химических веществ и опасных отходов на здоровье человека и окружающую среду будет так же служить прочной основой для рационального регулирования химических веществ и отходов после 2020 года и может быть дополнена вспомогательными целевыми показателями и индикаторами в соответствии с оговоренными сроками<sup>1</sup>.

---

<sup>j</sup> UNEP/EA.1/5/Add.2, приложение, пункт 12.

## Добавление

### Пункт 23 Йоханнесбургского плана выполнения решений<sup>a</sup>

23. Подтвердить заявленную в Повестке дня на XXI век приверженность делу рационального использования химических веществ на протяжении всего их жизненного цикла, и делу удаления опасных отходов в интересах устойчивого развития, а также в интересах охраны здоровья и окружающей среды, имея в виду, в частности, сведение к минимуму к 2020 году вреда, причиняемого использованием и производством химических веществ здоровьем людей и окружающей среде, путем применения научно обоснованных транспарентных процедур оценки и уменьшения рисков с учетом требований предосторожности, вытекающих из принципа 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, и оказывать поддержку развивающимся странам в укреплении их потенциала в области рационального использования химических веществ и удаления опасных отходов путем предоставления им соответствующей технической и финансовой помощи. Это потребует принятия мер на всех уровнях, с тем чтобы:

a) содействовать ратификации и осуществлению соответствующих международных документов о химических веществах и опасных отходах, включая Роттердамскую конвенцию о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, с тем чтобы она могла вступить в силу к 2003 году, и Стокгольмскую конвенцию о стойких органических загрязнителях, с тем чтобы она могла вступить в силу к 2004 году, и поощрять и совершенствовать координацию, а также оказывать развивающимся странам помощь в их осуществлении;

b) продолжить разработку Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ на основе Декларации Байя и Приоритетов для действий на период после 2000 года, разработанных на Межправительственном форуме по химической безопасности, к 2005 году и настоятельно призвать Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Межправительственный форум, другие международные организации, занимающиеся регулированием химических веществ, и другие соответствующие международные организации и других соответствующих субъектов тесно сотрудничать в этой связи по мере необходимости;

c) поощрять страны к возможно более оперативному внедрению новой согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ, с тем чтобы обеспечить возможность полного использования этой системы к 2008 году;

d) поощрять налаживание партнерских связей для содействия деятельности, направленной на активизацию экологически безопасного использования химических веществ и опасных отходов, осуществление многосторонних экологических соглашений, повышение уровня информированности в вопросах, касающихся химических веществ и опасных отходов, и поощрение сбора и использования дополнительных научных данных;

e) содействовать усилиям по предотвращению незаконного международного оборота опасных химических веществ и опасных отходов и по предотвращению ущерба в результате трансграничной перевозки и удаления опасных отходов таким образом, чтобы это согласовывалось с обязательствами по соответствующим международным документам, таким, как Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением;

f) поощрять разработку согласованной и комплексной информации о химических веществах, например, через национальные регистры эмиссии и передачи загрязняющих веществ;

g) содействовать уменьшению угроз, связанных с тяжелыми металлами, вредными для здоровья человека и окружающей среды, в том числе путем рассмотрения соответствующих исследований, таких, как проводимая Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде глобальная оценка ртути и ее соединений.

---

<sup>a</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R. 03. II. A. 1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.